

1883-10-08

FACTS

Document type:
Lettercard

Sender's location:
Sora

Recipient's location:
Holmens Kanal 4

Mentioned people:
Susette Cathrine Holten

Archive:
Mappe 16 nr. 54

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 16.54

Terra di Lavoro Sora di Campagna 8 October 1883

Besvaret 13 Octb 1883

Kjære Onkel!

Tak for brevkortet og så videre! Da Creditivet ikke kan komme til at lyde på mere end 5 steder vælger jeg Rom, Neapel, Venedig, Athen og Paris. Jeg kan ikke tro det kan gjøre nogen forskel, at jeg har sat Neapel isteden for Dresden, men kan jeg kun få Dresden må jeg jo lade Neapel fare.

Imidlertid kan jeg også gjerne ofre Athen for at få Neapel, hvis det går bedre. Nu forud tak for Din venlige besörgelse af mine ting, jeg skal også nok takke bagefter. Vil Du takke Faster for brev. Så I bor endnu i Chlausen og lader som det er sommer. Her har vi såmænd sne på bjærgtoppene. Den er nok så temmelig smeltet, men aller överst skinner dog lidt endnu. Den faldt forleden nat da vi havde et grueligt Tordenvejr. Her er dejligt og jo mere jeg ser jo rigere forekommer Italien mig, men det er da ganske rimeligt. Jeg har nu to gange været eftermiddagstur til et sted her i nærheden, som særlig udmærker sig ved dejlig gammel egeskov på klippegrund, og dejlige nationaldragter for kvindernes vedkommende, men der er meget andet og godt. Her begynder at blive köligt og i går måtte vi holde hus med tjæneren, for der er kun beregnet et stoppet tæppe til hver seng, den går ikke i længden. Og her eksisterer kun 3 theskeer, så når vi mödes fire på engang må en vente. Det værste er at her er ingen ansvarlig for codillen, tjæneren henviser til værten og værten til tjæneren. Ellers er alt godt og jeg har travlt op over örene. Hilsen til alle, Din hengivne Joakim Skovgaard. Ser du Cathrine¹ så skal jeg hilse hende fra familien i Civita, den har jo set hendes fotografi, den vil blive magelös glad for en genhilsen

¹ Maler og keramikker Susette Cathrine Holten født Skovgaard (1863-1937). Af familien kaldet Cathrine.



UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



Al *Mr. Vekselmagler Aggersborg*

Holmens Canal 4

Copenhagen

Danimarca

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 16 Nr. 54

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Sterradilavoro, Sora di Campagna 8 Oktober 1883

Kjære Onkel! Bevaret 13 Okt 1883 ^{modtaget 13 Okt 1883}

Tak for brev kortet og så vidt! Da Crediten

ikke kan komme til at lyde på mere end 5 Steder

velger jeg Rom, Neapel, Venedig, Athen og Paris.

Eng kan ikke tro det kan gjøre nogen forskel, at jeg

har sat Neapel i stedet for Dresden, men kan jeg

kun få Dresden om jeg jo lader Neapel fare. I

midlertid kan jeg også gerne ofre Athen for at få

Neapel hvis det går bedre. Men forud tak for

Din venlige besvarelse af mine ting, jeg skal også

nok takke bagefter. Vil Du takke Fader for brevet.

Så I bor endnu i Ohlauken og lader som det er

kommer. Her har vi såmænd over på Bjergtoppen

den er nok så temmelig smukt, men alle overalt

skinner dog lidt endnu. Den falder forleden nat

da vi havde et grueligt tordenvejr. Her er dejligt

og jo men jeg ser jo rigtig forkommen tæller mig, men

det er da ganske rimeligt. By har nu to gange været

eftermiddagstid til et stykke i nærheden, som der

lig udmerket sig ved dejlig gammel ejerskab i klippe-

grund, og dejlig nationaldrakter for kvinderne ved kom-

mende, men der er meget andet godt. Her begynder at blive

koligt og igrå måtte vi holde hus med tjeneren, for der

er kun bekvemt et stykke tøj til hver slæg, dengar

jo ikke i Landen. Og her eksisterer kun 3 thester,

et når vi midt i det på engang må en vante. Det

er vist en, at her er ingen ansvarlig Codillon, tjeneren kun

viser til værelset og værelset til tjeneren. Ellers valgt godt

og jyske træer og over over. Hvilken tilfælde, I i her

gjerne Jakob Mørgaard. ^{Per Du Catherin, så skal jeg hilse} kundes fra familiens. Enite, den har jo